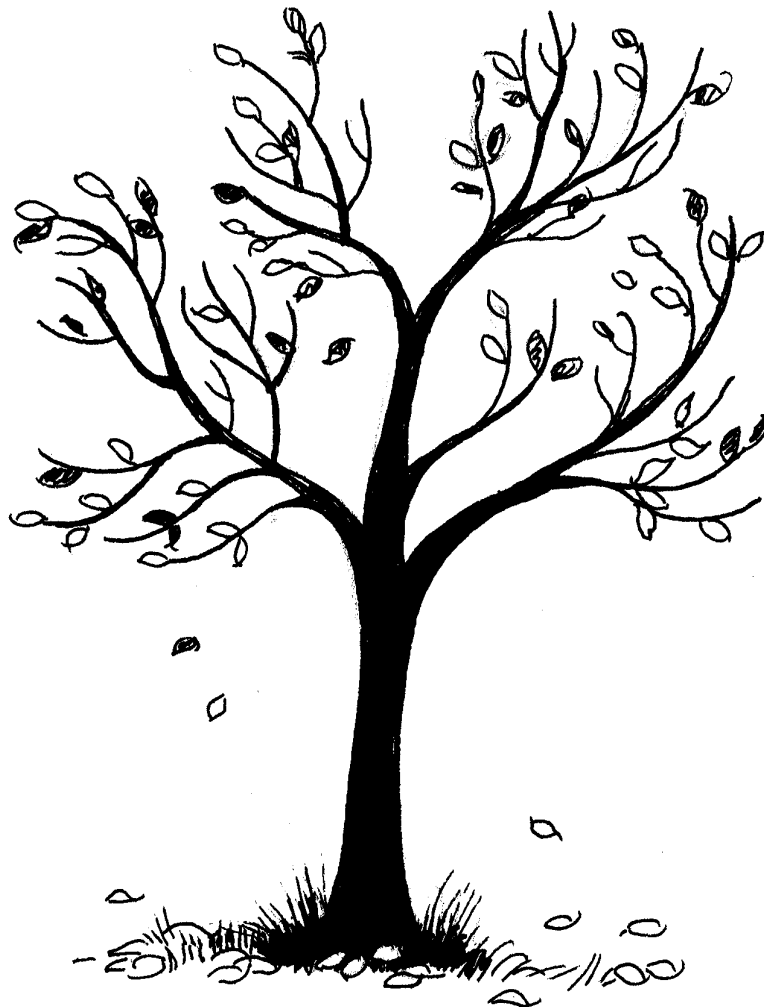


XXXIII Sunday in Ordinary Time

November 15, 2009

15 Listopad 2009



© J. S. Paluch Co., Inc.

Pope John Paul II Polish Center
Ośrodek Polonijny

Roman Catholic Church in the Diocese of Orange

3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886

*tel/fax: 714 - 996 - 8161 * email: office@polishcenter.org * website: www.polishcenter.org*

Director: Fr. Henryk Noga, SVD

Secretary: Viola Turek

Office Hours:

Saturday - 10:00 am - 6:00 pm

Sunday - 10:00 am - 1:00 pm

Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.

Confession before each Mass

Mass Schedule:

Saturday Vigil Mass: 4:00pm - English

Sunday Masses: 7:00 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

First Friday Masses: 8:30 am - English

7:30 pm - Polish

First Saturday Mass: 8:30 am - English

THIRTY-THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME NOVEMBER 15, 2009



Heaven and earth will pass away,
but my words will not pass away.

Mark 13:31

ENCOURAGEMENT

This Sunday's Gospel is our final selection from Mark for this liturgical year. It is taken from the end of Jesus' teaching in Jerusalem immediately preceding the account of his arrest and passion. In it Jesus gives his disciples hope to sustain them through his passion and death and any persecution or suffering that they would encounter after his resurrection.

The words from the book of Daniel also provided hope and encouragement to the people of Daniel's time. The encouragement in these scriptures is meant for us as well, for none of us will escape tribulation in our lives. Followers of Jesus will be able to endure suffering with joyful hope, knowing that Christ's love will lead us along the way of discipleship and give us eternal life with God.

© Copyright, J. S. Paluch Co.

FROM THE DIOCESE OF ORANGE

October 23, 2008

As a temporary measure to prevent possible exposure to H1N1 virus the following measures will be observed during Mass:

If you are sick you are asked to stay home. It is not sinful to miss Mass if you are sick and unable to attend; it is an act of charity for those with flu symptoms to stay home and not risk the health of others.

Those who hold hands during the Lord's Prayer are asked to adopt an *orans* posture (in other words hands extended) or another prayerful posture such as clasping your hands together.

For the Sign of Peace during Mass instead of a handshake or a hug the assembly is asked to recognize their brothers and sisters through a verbal exchange of "The peace of Christ be with you always" or with meaningful eye contact, smiles and a bow of the head in reverence to one another.

During Communion, it remains the option of the communicant whether they receive the Precious Blood. The option of receiving under the form of the Precious Blood will not be eliminated at this time as some people are not able to receive the Body of Christ, the consecrated bread, due to allergies and other health reasons.

Communicants are strongly encouraged to receive communion in the hand since it is difficult, if not impossible, to avoid contact with saliva in distributing Holy Communion on the tongue. This restriction will be lifted when the health danger from influenza has passed.

Mass Schedule

Sat 11/14	4:00pm	+Jim Murray from Diana Murray and the Family
Sun 11/15	9:00am	+Hedwig Miskiewicz from Dolores Malone
	10:30am	Za zmarlych I zywych czlonkow Kongresu Polonii Amerykanskiej
Sat 11/21	4:00pm	+Frank Liggett from Polly Liggett
Sun 11/22	9:00am	+Hedwig Miskiewicz from Dolores Malone
	10:30am	+Jan Czescik, +Wladyslawa Czescik, +Alaksander Czescik od Rodziny
Sat 11/28	4:00pm	In memory of +Sophia P. Bednarski from Al & Gloria Shkoler
Sun 11/29	9:00am	+Edwin Babicz and +Edward Baczynski from Joan & Joe Tokar
	10:30am	+Helena Popek od Corki Emilki
Fri 12/4	8:30am	+Micheline Ruscitto from Jean & Tony Ruscitto
	7:30pm	+Ludwik Czura od Corki z Rodzina
Sat 12/5	8:30am	+Elza, +Jose, +Mafalda de Azevedo from Ilza Waterman
	4:00pm	Zofia & Adam Nowak-Przygodzki on their 50th Wedding Anniversary

TODAY'S READINGS

First Reading — Those who lead the many to justice shall be like the stars forever (Daniel 12:1-3).

Psalms — You are my inheritance, O Lord! (Psalm 16).

Second Reading — Where there is forgiveness, there is no longer offering for sin (Hebrews 10:11-14, 18).

Gospel — Heaven and earth will pass away, but my words will not pass away (Mark 13:24-32).

READINGS FOR THE WEEK

Monday:	1 Mc 1:10-15, 41-43, 54-57, 62-63; Lk 18:35-43
Tuesday:	2 Mc 6:18-31; Lk 19:1-10
Wednesday:	2 Mc 7:1, 20-31; Lk 19:11-28 or (for the memorial of the Dedication) Acts 28:11-16, 30-31; Mt 14:22-23
Thursday:	1 Mc 2:15-29; Lk 19:41-44
Friday:	1 Mc 4:36-37, 52-59; Lk 19:45-48
Saturday:	1 Mc 6:1-13; Lk 20:27-40
Sunday:	Dn 7:13-14; Ps 93; Rv 1:5-8; Jn 18:33b-37

THE JERZY POPIELUSKO KNIGHTS OF COLUMBUS COUNCIL

at John Pauls II Polish Center will be having its Annual Thanksgiving Food Drive at all Masses on November 14, 21 and 22. Please bring your non-perishable food for those in need and place them in the carts outside the Church. This food will be distributed at the St. Vincent DePauls Center and at other locations.

KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl B, 33 Niedziela Roku

Czytania: Dn.12:1-3; Hbr.10:11-14. 18; Mk.13:24-32

Niebo i ziemia przemina...

Ostatnie niedziele roku liturgicznego dają okazję do podsumowania wszystkiego, co każdego tygodnia przeżywaliśmy. Dzisiaj zastanowimy się nad pytaniem: *Jaki jest sens i cel życia..?* Pytanie takie jest również pytaniem w najwyższym stopniu praktycznym. Z jednej strony nie wolno się z tym celem rozminąć, gdyż w takim razie cała droga była daremna. Z drugiej zaś - człowiek rzeczywiście nie odnajdzie siebie dopóki nie będzie wiedział po co żyje - i dlaczego musi umrzeć. Pytanie podobne postawili Chrystusowi apostołowie: *Nauczycielu co w końcu liczy się w życiu..?* Powiedział im: Nie należy kłaść zbyt wielkiej wagi na wartości przemijające. Nie na kamieniach trzeba opierać ostateczną kalkulację życiowych planów. *Budujcie wartości, które trwają wiecznie* - mówi Chrystus.

Jedyną niezniszczalną wartością, o którą człowiek powinien się starać jest włączenie się w ostateczny tryumf Chrystusowy - udział w nagrodzie, jaką przygotował wszystkim wybranym. Włączenie to można zyskać przez czujność, mądrość i chrześcijańskie życie.

Mądrym być - to odczytywać znaki czasu, zarówno w życiu osobistym, jak i na skalę całego świata - że jest, że jest mocny i ostateczne zwycięstwo będzie należało do Niego. Można sobie wmówić, że Boga nie ma, ale to nie znaczy, że Bóg przestanie wtedy istnieć i że nie spotkamy się z Nim na ostatecznym rozliczeniu.

Dlatego Ewangelia jest zawsze radosną nowiną, nawet jeśli zapowiada sąd i sprawiedliwość. To jest zaproszenie do grona wybranych, udoskonalonych, to jest jeszcze czas, choć już może drzewo figowe wypuszcza liście.

NA ROK KAPŁAŃSKI**Jan Paweł II, Wielki Czwartek 2004**

"By być wierniejszym obrazem Chrystusa, Najwyższego Kapłana, On to, Dobry Pasterz, wzywa nas, byśmy brali z Niego przykład i ofiarowali dzień po dniu, życie za zbawienie owczarni, którą powierzył naszej opiece"

„Santo Subito”

MAMMOGRAM

Zapisy na bezpłatny Mammogram są przyjmowane w biurze Ośrodka do 10 listopada. Te badania, przeprowadzone przez lekarzy, odbędzie się 30 stycznia 2010 i są oferowane dla kobiet ponad 40 lat bez medycznego ubezpieczenia.

STRZEŻ MNIE, MÓJ BOŻE, TOBIE ZAUFAM

Pan moim dziedzictwem i przeznaczeniem,
to On mój los zabezpiecza.

Zawsze stawiam sobie Pana przed oczy,
On jest po mojej prawicy, nic mną nie zachwieje.

z Psalmu 15, z Liturgii Niedzielnej

ZNAKI CZASU

Kto nosi różowe okulary, nigdzie
nie dostrzega *znak końca świata* -
i spokojnie żyje sobie dalej.

Kto wszystko widzi czarno, we wszystkim
dopatruje się *znak końca świata* -
i wpada w depresję.

Chrześcijanie widzą inaczej:
w *znakach czasu* widzą i rozpoznają
ślady wieczności, i źródło nadziei.

"Image", listopad

ZŁOTE MYŚLI

Nikt z nas nie może znaleźć Boga inaczej,
niż wychodząc Mu naprzeciw -
wychodząc na przeciw Temu,
który ma przyjść i oczekuje, i żąda od nas
byśmy Mu wyszli na spotkanie.

*

Gdy upłynie cały czas,
pozostanie już tylko koniec - śmierć.

Lęk przed nią jest zrozumiały.
Ale liczy się to, co powiedział Jezus:

"Niebo i ziemia przemina,
ale słowa moje nie przemina".

*

Zapał światło w nocy.
Sam bądź światłem i spalaj się,
czekając na spotkanie z Panem.

"Image", listopad

**PNA Grupa "Piast" zaprasza na tradycyjne
"ANDRZEJKI" 2009**

Sobota 21 listopada, godz. 7wiecz.-12 północ
Salony Ośrodka Polskiego w Yorba Linda
Zabawa w takt muzyki Zbigniewa Galazki
Specjalne atrakcje. Lanie wosku.

Niespodzianki dla Solenizantów - Andrzejów
Wyśmienita Kolacja: Turek Catering

Informacje. Bilety:

Barbara:(714)435-4034; Marlena:(714)557-1930;
Danuta:(949) 495-6622; Grzegorz:(714)744-2775;
Teresa:(949) 888-8559.

OJCIEC ŚW. JAN PAWEŁ II NA DZIEŃ SENIORA (14 listopada)

"*Starość wieńczy życie. Jest czasem żniw. Żniw tego, czego się nauczyliśmy, co przeżyliśmy; co działaliśmy, co osiągnęliśmy, a także tego, co wycierpieliśmy i wytrzymaliśmy. Jak w końcowej partii wielkiej symfonii*".

"Człowiek na każdym etapie życia posiada szczególnie bogactwa, którymi może dzielić się ze wszystkimi.

Ludzie starzy pomagają nam mądrzej patrzeć na ziemskie wydarzenia, są strażnikami pamięci zbiorowej, wyrazicielami wspólnych ideałów i wartości, które są podstawą i regułą życia społecznego".

"Głęboką wymowę zyskują w tym kontekście słowa jednego z moich ulubionych poetów - Cypriana Norwida - który tak pisze:

*>Nie tylko przyszłość wieczną jest - nie tylko !...
I przeszłość, owszem, wieczności jest dobą:
Co się stało już, nie odstanie chwilką...
Wróci Idea, nie powróci sobą.<"*

wyjątek z "Listu do ludzi w podeszłym wieku", 2000 r."

"KEEP CHRIST IN CHRISTMAS"

The Knights of Columbus, Fr. Jerzy Popielusko, Council 9599 are selling "Keep Christ in Christmas" vehicle magnets to promote the true spirit of Christmas. People often forget the real reason for the Christmas season while they are buying presents, decorating their homes, and attending parties. These magnets are a way to silently evangelize this sentiment.

The illustrated magnets in the shape of the nativity scene are sold nationwide by hundreds of councils. The proceeds raised by Council 9599 will be used for Pro-Life causes!

The durable and attractive magnets are proudly displayed on vehicles in all 50 states and will last for years.

You can help spread the reason for the season by buying your own vehicle nativity magnet for \$5.00 each or 2 for \$ 8.00 or 3 for \$10.00. They will be on sale after masses each week!

LISTOPAD

W miesiącu tym na gałęziach drzew i krzaków zwisają - niby żałobne chusty - nici pajęczyny zwane babim latem. W polskich podaniach ludowych pochodzą one z wrzeczona Matki Boskiej, która rzuca przędę na ziemię, przypominając gospodyniom, że nadszedł czas przędzenia i tkania i że należy zatroszczyć się także o okrycie dla biednych.

Listopadowe mgliste dni przypominają o śmierci. Nic dziwnego, że listopad jest szczególnie poświęcony pamięci tych, którzy już ten świat opuścili, których w modlitwach polecamy Miłosierdziu Bożemu.

"Image", listopad

TREASURES FROM OUR TRADITION

November is a month of remembrance for the dead, and cemeteries have long been a focus for prayer. Our tradition holds great respect for bodily remains, since the body was created and redeemed by God, was once the "dwelling place of the Holy Spirit," and has a destiny of life with God in glory. The funeral practices of the early church contrasted greatly with those of the pagans, who had a great dread of the dead body. The ancient Christian funeral liturgy ended with the relatives and friends giving a final kiss to the body. It expressed affection and showed their faith that the grave would not be the last word. This kiss horrified pagans, who thought that any contact with the dead was degrading.

Every year on their loved one's "birthday to life," the Christians would return to the place of their burial to mark their profound communion with those whose lives were hidden in Christ. Typically, they buried the dead with their faces turned toward the east, symbolizing the rising of the Sun of Justice, Christ, at the end of days. They were attracted to the catacombs or burial grounds just as we are today. They would often celebrate the Eucharist at the tomb. Before long, as soon as Christians were allowed to build places for worship, they relocated cemeteries from beyond the city walls to surround the church. This was not so much because the church made the ground holy, but because the bodies of the saints hallowed the ground on which the church was built, a subtle but beautiful difference.

—Rev. James Field, © Copyright, J. S. Paluch Co.

NOWY POLSKI ŚWIĘTY ŚW. ZYGMUNT SZCZĘSNY FELIŃSKI

W niedzielę 11 października 2009r. odbyła się w Rzymie uroczystość kanonizacji abp. Zygmunta Szczęsnego Felińskiego, arcybiskupa warszawskiego. Tylko półtora roku pełnił funkcję arcypasterza Warszawy. Został przez cara skazany na wygnanie i w głębokiej Rosji, w Jarosławiu nad Wołgą spędził 20 lat życia.

W każdej sytuacji dał się poznać jako wspaniały Boży człowiek. Jest postacią symboliczną, ukazującą pasterza niezłomnego, kapłana oddanego bez reszty Kościołowi i swojej Ojczyźnie(...) Cechowała go wielka pobożność, w tym także maryjna - założył Zgromadzenie Sióstr Franciszkanek Rodziny Maryi. Pobożność i miłość do człowieka dyktowały mu również opiekę nad sierotami, biednymi opuszczonymi dziećmi.

Dar kanonizacji abp Zygmunta Szczęsnego Felińskiego odczytujemy jako szczególny dar dla naszej Ojczyzny. W Roku Kapłańskim trzeba zgłębić tę postać wspaniałego kapłana, odważnego pasterza oraz wielkiego patrioty. Mamy tu doskonały przykład jak spletają się losy naszej Ojczyzny z losami Kościoła(...)

Ks. Ireneusz Skubiś, "Świętość godna stolicy", Niedziela"

FINANCE COMMITTEE UPDATE

The following are the results of our first 3 months Budget Comparison Report for period ending September 30, 2009 for the fiscal year 2009/20010.

First 3 Months of Fiscal Budget Ending September 30, 2009

	<u>Budget</u>	<u>Actual</u>
Expenses	\$140,720	\$133,975
Income	\$164,325	\$176,805
	\$23,605	+\$42,830

Our Sunday collections were budgeted for \$59,900 and we came in at \$60,433. PSA rebates for up \$1,618. Our rental income was also up \$1,628 versus our budget of \$5000. Our special collections income was also up for the special Diocese collections +\$4696. Dozynki and Social activities income was +\$457 versus a budget of \$80,000. Our expenses were under budget including the following: Office/Admin/Custodial -\$2513, Church Supplies -\$505, Repairs -\$1701. Liturgy/Music Exp -\$1499. Our Dozynki and Social Activities account was under budget -\$5725. Utilities were up \$1779 due to extreme heat and Dozynki preparation.

Sincere thanks to everyone for your support of the Polish Center in spite of the current economical conditions. Your stewardship in supporting our and Center and the PSA is to be commended.

If you have any questions, please speak to any of the Finance Committee members or Fr. Henryk.

Rick Kobzi-Chairman
Danuta Pilip
Grzegorz Chilecki
Tony Krawczak
Fred Piterak



© J. S. Paluch Co., Inc.

HOPE

If you do not hope, you will not find what is beyond your hopes.

—St. Clement

THE FUTURE

The future starts today, not tomorrow.

—Pope John Paul II

LADIES GUILD SEEKING NEW MEMBERS

The Ladies Guild is inviting all women of the Center to join the Guild. Meetings are held on the last Tuesday of the month at 6:30 pm. The objective of the Guild is to promote, among all members of the parish, a spirit of unity, devotion and parochial loyalty while seeking to stimulate a sincere desire to sanctify our particular state in life, influencing others through our Christian womanhood.

Please call Irene Okerson at (714)779-7376 or Josie Kudlo at (714)223-0422 for information.

CENTER CALENDAR
BINGO THURSDAY EVENINGS
DOORS OPEN AT 5:30 P.M.
THE NEXT MEETING OF THE LADIES GUILD IS
TUESDAY, NOVEMBER 24TH, 6:30 P.M.

Pray for

Juan Carlos Bueno,
Michael Ciecek,
Robert Copeland,
Lisa Dean, Keith
Donley, Mary Don-
ley, Richard Elias,
Trisha Elias, Robert

Iloff, Dziunia Koziel, Doris Kreyche, Mateusz Kupsik, Maria Marques, Kathy McKnight, Gail Merganti, Mary Nicassio, Jacqueline Oberle, Thomas Siekierski, Antoni Szynalski, Czeslaw Turek, Ludwika Turek, Leo Vaskes and Stefania Zawistowska. *NOTE: Please call the church office at 714 996-8161 to request prayers for the sick. If no one answers please leave a message with the name of the sick person and your phone number. The names will remain for six weeks and then be removed.*

PALA CASINO TRIP

The Ladies Guild is sponsoring a trip to Pala Casino on Monday, December 7th. The bus will leave from the Center at 8:00 am, returning at approximately 5:00 pm. The cost is \$15 and Pala Casino will return \$5 in play money to each attendee.

Please call Irene Okerson at (714)779-7376 or JoAnn Doud at (714)225-8208 for reservations.

Collections

THANK YOU/DZIEKUJE FOR YOUR GENEROSITY

	First	Second
11/07/09 4:00 p.m.	\$1,617	\$175
11/018097:00 a.m.	\$ 397	
11/08/09 9:00 a.m.	\$1,630	\$175
11/08/09 10:30 a.m.	\$ 961	\$158

All Souls 2009: \$160; Mass Offerings: \$175; Czech Community: \$200; Building Fund: \$25; Rent: \$300 The second collection taken each Sunday is for the Honduras Mission and other special charities requests that we receive except where designated by the Diocese of Orange as "Special Collections."

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at (714) 996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc. Bulletin Co-Editors: Gloria Shkoler—(English) (714) 996-0128; Mike and Lila Ciecek—(Polish) (714) 544-2458.